DE
Original

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DoP63
Mapress Edelstahl Systemrohre

GEBERIT

1. **Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**

   Produkt(e): Geberit Mapress Therm Systemrohre 1.4520
   Artikelnummer(n): Siehe Anhang zur Leistungserklärung

2. **Verwendungszweck(e):**

   Geschweisste Rohre aus nichtrostendem Stahl für Anwendungen in Installationen für den Transport, die Ableitung und die Speicherung von Wasser, das nicht für die Verwendung als Trinkwasser bestimmt ist.

3. **Hersteller:**

   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Schweiz
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:**

   System 4

5. **Harmonisierte Norm:**

   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Erklärte Leistung(en):**

Wesentliche Merkmale		Leistung	Technische Spezifikation
	Dehngrenze	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Grenzabmasse	Bestanden (d15x1; d18x1; d22x1.2; d28x1.2; d35x1.5; d42x1.5; d54x1.5; d76.1x1.5; d88.9x1.5; d108x1.5)	
	Dichtheit: Flüssigkeiten	Bestanden (Wirbelstromprüfung)	
	Brandverhalten	Klasse A1	
	Dauerhaftigkeit	Bestanden	EN ISO 3651-2

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Signiert von:
ppa. M. Gantenbein
1321B215CEBD4A7...
Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Signed by:
i.V. J. Schneider
F17B80C563764BB...
Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

EN
Translation

DECLARATION OF PERFORMANCE

DoP63
Mapress Stainless Steel system pipes

GEBERIT

1. **Unique identification code of the product type:**

   Product(s): Geberit Mapress Therm system pipes 1.4520
   Article number(s): See appendix to the declaration of performance

2. **Application purpose(s):**
   Welded stainless steel pipes for applications in installations for the transport, disposal and storage of water not intended for human consumption.

3. **Manufacturer:**
   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Switzerland
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **System(s) for evaluating and checking constancy of performance:**
   System 4

5. **Harmonised standard:**
   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Declared performance(s):**

Essential characteristics		Performance	Technical specification
	Yield strength	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Dimensional tolerances	Pass (d15x1; d18x1; d22x1.2; d28x1.2; d35x1.5; d42x1.5; d54x1.5; d76.1x1.5; d88.9x1.5; d108x1.5)	
	Tightness: Liquid	Pass (Eddy current test)	
	Fire behaviour	Class A1	
	Durability	Pass	EN ISO 3651-2

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

This document is a translation. The original version in German with the valid signature takes precedence.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

FR
Traduction

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DoP63
Tubes Mapress Acier Inox

GEBERIT

1. **Code d'identification unique du type de produit :**

   Produit(s) : Tubes Geberit Mapress Therm 1.4520
   Numéro(s) de référence : Voir annexe à la déclaration des performances

2. **Utilisation(s) :**

   Tubes soudés en acier inoxydable pour les applications dans des installations servant au transport, à l'évacuation et au stockage d'eau non destinée à l'utilisation comme eau potable.

3. **Fabricant :**

   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Suisse
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :**

   Système 4

5. **Norme harmonisée :**

   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Performance(s) déclarée(s) :**

Caractéristiques essentielles		Performance	Spécification technique
	Limite d'élasticité	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Dimensions limites	Réussi (d15x1 ; d18x1 ; d22x1,2 ; d28x1,2 ; d35x1,5 ; d42x1,5 ; d54x1,5 ; d76,1x1,5 ; d88,9x1,5 ; d108x1,5)	
	Etanchéité : Liquides	Réussi (contrôle par courants de Foucault)	
	Réaction au feu	Classe A1	
	Durabilité	Réussi	EN ISO 3651-2

La performance du produit précité est conforme à la performance/aux performances déclarée(s). Le fabricant indiqué ci-dessus est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Le présent document est une traduction. La version originale en langue allemande avec la signature valide fait foi.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

IT
Traduzione

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

DoP63
Tubi Mapress Acciaio Inox

GEBERIT

1. **Codice di identificazione unico del tipo di prodotto:**

   Prodotto/i: Tubi Geberit Mapress Therm 1.4520
   Numero/i d'articolo: Vedere allegato per la dichiarazione di prestazione

2. **Destinazione/i d'uso:**

   Tubi saldati in acciaio inossidabile per applicazioni in installazioni destinate al trasporto, allo scarico e all'accumulo di acqua non destinata all'impiego come acqua potabile.

3. **Produttore:**

   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Svizzera
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **Sistema/i per la valutazione e il controllo della costanza della prestazione:**

   Sistema 4

5. **Norma armonizzata:**

   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Prestazione/i dichiarata/e:**

Caratteristiche essenziali		Prestazione	Specifiche tecniche
	Limite di allungamento	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Scostamenti limite	Superata (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tenuta: Liquidi	Superata (prova corrente parassita)	
	Comportamento in caso d'incendio	Classe A1	
	Durabilità	Superata	EN ISO 3651-2

La prestazione del suddetto prodotto corrisponde alla/e prestazione/i dichiarata/e. La responsabilità per la creazione della dichiarazione di prestazione in conformità con il regolamento (UE) N. 305/2011 è esclusivamente del fabbricante sopra indicato.

Firmato a nome e per conto di:

Questo documento è una traduzione. Fa fede la versione originale in lingua tedesca con la firma autografa e completa.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

ES
Traducción

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DoP63
Tubos del sistema Mapress Acero Inoxidable

GEBERIT

1. Código de identificación único del producto tipo:

Producto(s): Tubos Geberit Mapress Therm 1.4520
Número(s) de artículo: Véase el anexo a la declaración de prestaciones

2. Aplicación/es:

Tubos soldados de acero inoxidable para aplicaciones en instalaciones para el transporte, la evacuación y el almacenamiento de agua, que no está destinada para el empleo como agua potable.

3. Fabricante:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Suiza
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sistema/s de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones:

Sistema 4

5. Norma armonizada:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Prestación/es declarada/s:

Características esenciales		Prestaciones	Especificación técnica
	Límite elástico	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Desviación límite de la dimensión	Aprobadas (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Estanqueidad: líquidos	Aprobadas (Prueba de corriente de Foucault)	
	Reacción al fuego	Clase A1	
	Durabilidad	Aprobadas	EN ISO 3651-2

Las prestaciones del producto antes mencionado se corresponden con la/s prestación/es declarada/s. El fabricante anteriormente mencionado es el único responsable de la elaboración de la declaración de prestaciones de conformidad con el reglamento (UE) núm. 305/2011.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Este documento es una traducción. El documento de referencia es la versión original en alemán con la firma válida.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

PT
Tradução

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

DoP63
Tubos Mapress Aço inox

GEBERIT

1. Código de identificação único do tipo de produto:

Produto(s): Tubos Geberit Mapress Therm 1.4520
Referência(s): Consultar anexo da declaração de desempenho

2. Campo(s) de aplicação:

Tubos soldados de aço inoxidável para uso em instalações de transporte, drenagem e armazenamento de água não destinada a ser utilizada como água potável.

3. Fabricante:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Suíça
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho:

Sistema 4

5. Norma harmonizada:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais		Desempenho	Especificação técnica
	Limite de alongamento	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Desvios limite	Aprovado (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Estanqueidade: Líquidos	Aprovado (Ensaio por corrente parasita)	
	Reação ao fogo	Classe A1	
	Durabilidade	Aprovado	EN ISO 3651-2

O desempenho do produto supramencionado corresponde ao(s) desempenho(s) declarado(s). O fabricante supramencionado é o único responsável pela elaboração da presente declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º305/2011.

Assinado para o fabricante e em nome do fabricante em:

Este documento é uma tradução. Decisória é a versão original em alemão com a assinatura válida.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

NL
Vertaling

PRESTATIEVERKLARING

DoP63
Mapress rvs systeembuizen

GEBERIT

1. Unieke identificatiecode van het producttype:

Product(en): Geberit Mapress Therm systeembuizen 1.4520
Artikelnummer(s): Zie bijlage van de prestatieverklaring

2. Toepassingsgebied(en):

Gelaste buizen van roestvrij staal voor toepassingen in installaties voor het transport, de afvoer en de opslag van water dat niet voor het gebruik als drinkwater is bestemd.

3. Fabrikant:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Zwitserland
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Systeem of systemen voor de beoordeling en controle van de prestatiebestendigheid:

Systeem 4

5. Geharmoniseerde norm:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken		Prestatie	Technische specificatie
	Uitzetgrens	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Grensafwijkingen	Geslaagd (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Dichtheid: vloeistoffen	Geslaagd (wervelstroomtest)	
	Brandgedrag	Klasse A1	
	Duurzaamheid	Geslaagd	EN ISO 3651-2

De prestatie van het bovenstaande product voldoet aan de aangegeven prestatie(s). Voor het opstellen van de prestatieverklaring in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen de boven genoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor de fabrikant en in naam van de fabrikant door:

Dit document is een vertaling. De originele versie in het Duits met de geldige handtekening is doorslaggevend.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

DA
Oversættelse

YDEEVNEDEKLARATON

DoP63
Mapress Rustfrit systemrør

GEBERIT

1. Varetypens unikke identifikationskode:

Produkt(er): Geberit Mapress Therm systemrør 1.4520
Varenummer/-re: Se bilaget til ydeevnedeklarationen

2. Anvendelse(r):

Svejsede rør i rustfrit stål til brug i installationer til transport, afledning og lagring af vand, som ikke er beregnet til brug som drikkevand.

3. Fabrikant:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Schweiz
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. System(er) til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans:

System 4

5. Harmoniseret standard:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Deklareret/deklarerede ydeevne(r):

Væsentlige egenskaber		Ydeevne	Teknisk specifikation
	Grænsespænding	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Grænsemål	Bestået (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tæthed: Væsker	Bestået (Kontrol af hvirvelstrømme)	
	Reaktion ved brand	Klasse A1	
	Holdbarhed	Bestået	EN ISO 3651-2

Det nævnte produkts ydelse lever op til den deklarerede ydeevne/de deklarerede ydeevner. Ovennævnte producent er alene ansvarlig for udstedelsen af ydeevnedeklarationen i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Dette dokument er en oversættelse. Originalversionen på tysk med gyldig underskrift er den juridisk gældende version.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

SV
Översättning

PRESTANDADEKLARATION

DoP63
Mapress Rostfritt Stål systemrör

GEBERIT

1. Produkttypens unika identifikationskod:

Produkt(er): Geberit Mapress Therm systemrör 1.4520
Artikelnummer: Se bilaga till prestandadeklaration

2. Tillämpning(ar):

Svetsade systemrör av rostfritt stål för användning i installationer för transport, avledning och lagring av vatten som inte är avsett att användas som tappvatten.

3. Tillverkare:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Schweiz
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. System för bedömning och kontroll av konstant prestanda:

System 4

5. Harmoniserad standard:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Angiven prestanda:

Väsentliga egenskaper		Prestanda	Teknisk specifikation
	Förlängningsgräns	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Gränsavmått	Godkänd (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Täthet: Vätskor	Godkänd (virvelströmsprovning)	
	Brandegenskaper	Klass A1	
	Hållbarhet	Godkänd	EN ISO 3651-2

Prestandan hos föreliggande produkt motsvarar den angivna prestandan. Ovanstående tillverkare är ensam ansvarig för upprättande av prestandadeklarationen i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011.

Undertecknas å tillverkarens vägnar av:

Detta dokument är en översättning. Den ursprungliga versionen på tyska med giltig underskrift är gällande.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

NO
Oversettelse

YTELSESERKLÆRING

DoP63
Mapress systemrør i syrefast stål

GEBERIT

1. **Unik identifikasjonskode for produkttypen:**

   Produkt(er): Geberit Mapress Therm systemrør 1.4520
   Artikkelnummer/-numre: Se vedlegg til ytelseserklæringen

2. **Bruksformål:**

   Sveisede rør i rustfritt stål til bruk i installasjoner for transport, bortledning og magasinering av vann som ikke skal brukes som drikkevann.

3. **Produsent:**

   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Sveits
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **System(er) for evaluering og kontroll av ytelsesstabilitet:**

   System 4

5. **Harmonisert standard:**

   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Erklært(e) ytelse(r):**

Viktige kjennetegn		Ytelse	Teknisk spesifikasjon
	Strekkgrense	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Grensetoleranse	Bestått (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tetthet: Væsker	Bestått (virvelstrømtesting)	
	Brannegenskaper	Klasse A1	
	Holdbarhet	Bestått	EN ISO 3651-2

Ytelsen til det aktuelle produktet er i samsvar med den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. Produsenten som er nevnt ovenfor, er eneansvarlig for opprettelsen av ytelseserklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011.

Signert for produsenten og på vegne av produsenten av:

Dette dokumentet er en oversettelse. Originalversjonen på tysk med gyldig signatur er den juridisk gyldige versjonen.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

FI
Käännös

SUORITUSTASOILMOITUS

DoP63
Mapress Ruostumaton Teräs -järjestelmäputket

GEBERIT

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnuskoodi:

Tuote (tuotteet): Geberit Mapress Therm -järjestelmäputket 1.4520
Tuotenumero (-t): Katso suoritustasoilmoituksen liite

2. Käyttötarkoitus (-tarkoitukset):

Hitsatut putket ruostumattomasta teräksestä käytettäväksi asennuksiin muun kuin juomavetenä käytettäväksi tarkoitetun veden kuljetukseen, poisjohtamiseen ja varastointiin.

3. Valmistaja:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Sveitsi
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Järjestelmä (-t) suoritustason vakauden arviointia ja tarkastusta varten:

Järjestelmä 4

5. Yhdenmukaistettu standardi:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Ilmoitettu suorituskyky (-kyvyt):

Keskeiset ominaisuudet		Suorituskyky	Tekniset eritelmät
	Venymisraja	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Rajamitat	Hyväksytty (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tiiviys: Nesteet	Hyväksytty (Pyörrevirtakoestus)	
	Palokäyttäytyminen	Luokka A1	
	Kestävyys	Hyväksytty	EN ISO 3651-2

Tämän tuotteen suorituskyky vastaa vakuutuksen mukaista suorituskykyä/mukaisia suorituskykyjä. Edellä mainittu valmistaja on yksin vastuussa asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisen suoritustasoilmoituksen laatimisesta.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Tämä asiakirja on käännös. Alkuperäinen saksankielinen versio voimassa olevalla allekirjoituksella on määräävä.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

ET
Tõlge

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

DoP63
Mapress roostevabast terasest süsteemitorud

GEBERIT

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

Toode (tooted): Geberit Mapress Therm süsteemitorud 1.4520
Tootenumber (-numbrid): Vt toimivusdeklaratsiooni lisast

2. Kasutusotstarve(-otstarbed):

Roostevabast terasest keevitatud torud kasutamiseks transpordi paigaldistes, vee, mis ei ole ette nähtud joogiveena kasutamiseks ärajuhtimiseks ja hoidmiseks.

3. Tootja:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Šveits
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Süsteem(id) toimivuse püsivuse hindamiseks ja kontrollimiseks:

Süsteem 4

5. Harmoneeritud standard:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Deklareeritud toimivus(ed):

Põhiomadused		Toimivus	Tehniline spetsifikatsioon
	Venivuspiir	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Piirmõõtmete vahe	Läbitud (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tihedus: Vedelikud	Läbitud (Keerisvoolukontroll)	
	Tulekindlus	Klass A1	
	Vastupidavus välismõjudele	Läbitud	EN ISO 3651-2

Eespool nimetatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(t)ele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab määrusega (EL) nr 305/2011 kooskõlas üksnes eespool nimetatud tootja.

Tootja eest ja nimel allkirjastanud:

Käesolev dokument on tõlge. Määrav on kehtiva allkirjaga originaalversioon saksa keeles.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

LT
Vertimas

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

DoP63

Mapress nerūdijančiojo plieno sistemos vamzdžiai

1. Unikalusis gaminio tipo identifikavimo kodas:

Gaminys (-iai): Geberit Mapress Therm sistemos vamzdžiai 1.4520
Gaminio numeris (-iai): Žr. eksploatacinių savybių deklaracijos priedą

2. Naudojimo paskirtis (-ys):

Suvirinti vamzdžiai iš nerūdijančiojo plieno naudojimui instaliacijose vandeniui, kuris nėra skirtas naudoti kaip geriamasis vanduo, transportuoti, nukreipti ir kaupti.

3. Gamintojas:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Šveicarija
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Eksploatacinių savybių pastovumo tikrinimo ir vertinimo sistema (-os):

4 sistema

5. Darnusis standartas:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-s) savybė (-s):

Esminės charakteristikos		Eksploatacinės savybės	Techninė specifikacija
	Plėtimosi riba	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Ribinės nukrypstančios vertės	Atitinka reikalavimus (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Sandarumas: skysčiai	Atitinka reikalavimus (Tikrinimas sūkurinėmis srovėmis)	
	Atsparumas gaisrui	A1 klasė	
	Patvarumas	Atitinka reikalavimus	EN ISO 3651-2

Šio gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotas eksploatacines savybes. Už eksploatacinių savybių deklaracijos parengimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011 atsakingas minėtas gamintojas.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):

Šis dokumentas – tai vertimas. Įpareigojantis dokumentas yra originali versija vokiečių kalba su galiojančiu parašu.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

DoP63
Mapress nerūsējošā tērauda sistēmu caurules

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

Izstrādājums(-i): Geberit Mapress Therm sistēmu caurule 1.4520
Preces numurs(-i): Skatīt ekspluatācijas īpašību deklarācijas pielikumu

2. Pielietojums(-i):

Metinātas nerūsējošā tērauda caurules izmantošanai ūdens padevei, drenāžas un uzglabāšanas iekārtās, kas nav paredzētas dzeramā ūdens izmantošanai.

3. Ražotājs:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Šveice
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Ekspluatācijas īpašību noturīguma novērtējuma un pārbaudes sistēma(-s):

Sistēma Nr. 4

5. Saskaņotais standarts:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Galvenās pazīmes		Ekspluatācijas īpašības	Tehniskā specifikācija
	Stiepes robeža	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Maksimālā novirze	Atbilst (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Hermētiskums: Šķidrumi	Atbilst (virpuļplūsmas tests)	
	Degamība	Klase A1	
	Izturīgums	Atbilst	EN ISO 3651-2

Iepriekš minētā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. Par īpašību deklarācijas sastādīšanu atbilstīgi Regulai (ES) Nr. 305/2011 atbild tikai un vienīgi iepriekš minētais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Šis dokuments ir tulkojums. Saistoša ir oriģinālā versija vācu valodā ar derīgu parakstu.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

PL
Tłumaczenie

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

DoP63
Rury Mapress Stal szlachetna

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu produktu:

Produkt (produkty): Rury Geberit Mapress Therm 1.4520
Numer artykułu (numery artykułów): Patrz załącznik do deklaracji właściwości użytkowych

2. Przeznaczenie:

Spawane rury ze stali nierdzewnej do stosowania w instalacjach do transportu, odprowadzania i magazynowania wody, która nie jest wykorzystywana jako woda pitna.

3. Producent:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Szwajcaria
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. System (systemy) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 4

5. Norma zharmonizowana:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Istotne cechy		Właściwości użytkowe	Specyfikacja techniczna
	Granica plastyczności	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Wymiary graniczne	spełnia (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Szczelność: ciecze	spełnia (badanie wiroprądowe)	
	Charakterystyka pożarowa	klasa A1	
	Wytrzymałość	spełnia	EN ISO 3651-2

Właściwości użytkowe opisanego powyżej produktu odpowiadają właściwościom deklarowanym. Za zgodność deklaracji właściwości użytkowych z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 odpowiada wyłącznie wymieniony powyżej producent.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Ten dokument jest tłumaczeniem. Miarodajna jest oryginalna wersja w języku niemieckim z ważnym podpisem.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

CS
Překlad

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

DoP63

Systémové trubky Mapress z nerezové oceli

GEBERIT

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Výrobek (výrobky): Systémové trubky Geberit Mapress Therm 1.4520
Položkové číslo (čísla): Viz příloha k prohlášení o vlastnostech

2. Účel(y) použití:

Svařované trubky z nerezové oceli pro použití v zařízeních pro přepravu, odvádění a akumulaci vody, která není určena k použití jako pitná voda.

3. Výrobce:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švýcarsko
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Systém (systémy) pro hodnocení a přezkoumání trvanlivosti vlastností:

Systém 4

5. Harmonizovaná norma:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Vlastnost(i) uvedená(é) v prohlášení:

Základní charakteristiky		Vlastnost	Technické specifikace
	Mez průtažnosti	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Mezní úchylky rozměru	Vyhovuje (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Těsnost: Kapaliny	Vyhovuje (test vířivými proudy)	
	Chování při hoření	Třída A1	
	Trvanlivost	Vyhovuje	EN ISO 3651-2

Vlastnosti tohoto produktu odpovídá deklarované vlastnosti / deklarovaným vlastnostem. Za vystavení prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 odpovídá výhradně výše uvedený výrobce.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Tento dokument je překlad. Rozhodující je originální verze v německém jazyce s platným podpisem.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

SK
Preklad

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

DoP63
Systémové rúry Mapress ušľachtilá oceľ

GEBERIT

1. **Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:**

   Výrobok(-ky): Systémové rúry 1.4520 Geberit Mapress Therm
   Číslo(-a) výrobku(-ov): Pozrite si prílohu k vyhláseniu o parametroch

2. **Účel(-y) použitia:**
   Zvárané rúrky z nehrdzavejúcej ocele na použitie v zariadeniach na prepravu, drenáž a skladovanie vody, ktorá nie je určená na použitie ako pitná voda.

3. **Výrobca:**
   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Švajčiarsko
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:**
   Systém 4

5. **Harmonizovaná norma:**
   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Deklarovaný(-é) parameter(-re):**

Základné charakteristiky		Parameter	Technická špecifikácia
	Medza klzu	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Hraničné rozmery	Úspešne (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tesnosť: Tekutiny	Úspešne (Skúška vírivými prúdmi)	
	Reakcia na oheň	Trieda A1	
	Trvácnosť	Úspešne	EN ISO 3651-2

Parameter vyššie uvedeného výrobku zodpovedá deklarovanému parametru/deklarovaným parametrom. Za vypracovanie vyhlásenia o parametroch v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný výlučne vyššie uvedený výrobca.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Tento dokument je preklad. Rozhodujúca je originálna verzia v nemeckom jazyku s platným podpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

HU
Fordítás

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

DoP63
Mapress rozsdamentes acél rendszercsövek

GEBERIT

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:

Termék(ek): Geberit Mapress Therm rendszercsövek 1.4520
Cikkszám(ok): Lásd a teljesítménynyilatkozathoz tartozó mellékletet

2. Felhasználás terület(ek):

Hegesztett rozsdamentes acélcsövek a nem ivóvízként való felhasználásra szánt víz szállítására, elvezetésére és tárolására szolgáló berendezésekhez.

3. Gyártó:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Svájc
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Rendszer(ek) a teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére:

4. rendszer

5. Harmonizált szabvány:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető jellemzők		Teljesítmény	Műszaki előírások
	Folyáshatár	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Eltérés-határérték	Megfelelő (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tömítettség: Folyadékok	Megfelelő (Örvényáram-vizsgálat)	
	Éghetőség	A1 osztály	
	Tartósság	Megfelelő	EN ISO 3651-2

A termék teljesítménye megfelel a nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek)nek. A 305/2011 rendelet (EU) szerinti teljesítménynyilatkozat létrehozásáért a fent nevezett gyártó viseli a kizárólagos felelősséget.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ez a dokumentum egy fordítás. Az eredeti német nyelvű, érvényes aláírással ellátott változat a mértékadó.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

DoP63
Conducte Mapress Oțel-Inox

GEBERIT

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

Produs(e): Țevi de sistem Geberit Mapress Therm 1.4520
Cod(uri) articol: Vezi anexa la declarația de performanță

2. Domeniu (domenii) de utilizare:

Țevi sudate din oțel inoxidabil pentru aplicații în instalații pentru transportul, drenarea şi stocarea apei care nu este prevăzută pentru folosirea ca apă potabilă.

3. Producător:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Elveția
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sistem(e) pentru evaluarea şi verificarea performanței:

Sistemul 4

5. Standard armonizat:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Performanța (performanțele) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale		Performanță	Specificație tehnică
	Limită de dilatare	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Limite ale abaterii	Trecut (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Etanșeitate: Lichide	Trecut (Verificarea curenților turbionari)	
	Comportament la foc	Clasa A1	
	Durabilitate	Trecut	EN ISO 3651-2

Performanța prezentului produs este în conformitate cu performanța/performanțele declarate. Această declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011 este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului menționat mai sus.

Semnată pentru şi în numele fabricantului de către:

Acest document este o traducere. Versiunea originală în limba germană cu semnătură valabilă este decisivă.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

BG
Превод

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

DoP63

Системни тръби Mapress от неръждаема стомана

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

Продукт/и: Системни тръби Geberit Mapress Therm 1.4520
Артикулен/ни номер/а: Вижте приложението към декларацията за експлоатационни показатели

2. Предназначение/я:

Заварени тръби от неръждаема стомана за използване в инсталации за транспортиране, дренаж и съхранение на вода, която не е предназначена за употреба като питейна вода.

3. Производител:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Швейцария
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Система/и за оценяване и изпитване на устойчивостта на експлоатационните показатели:

Система 4

5. Хармонизиран стандарт:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики		Експлоатационни показатели	Техническа спецификация
	Граница на провлачване	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Гранични отклонения в размерите	Отговаря на изискванията (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Херметичност: Течности	Отговаря на изискванията (изпитване с вихрови токове)	
	Поведение при пожар	Клас A1	
	Дълготрайност	Отговаря на изискванията	EN ISO 3651-2

Експлоатационните показатели на настоящия продукт отговарят на декларираната мощност/декларираните експлоатационни показатели. За съставянето на тази декларация за експлоатационни показатели в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 отговорност носи само посоченият по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Този документ е превод. Оригиналната версия на немски език с валиден подпис е окончателна.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

SL
Prevod

IZJAVA O LASTNOSTIH

DoP63
Sistemske cevi Geberit Mapress nerjavno jeklo

GEBERIT

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

Proizvod(-i): Sistemske cevi Geberit Mapress Therm 1.4520
Številka(-e) artikla(-ov): Glejte prilogo k izjavi o lastnostih

2. Namen/-i uporabe:

Varjene cevi iz nerjavnega jekla za uporabo v inštalacijah za prenos, odvajanje in shranjevanje vode, ki ni namenjena za pitno vodo.

3. Proizvajalec:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švica
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sistem(-i) za ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti:

Sistem 4

5. Harmonizirani standard:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Navedena(-e) lastnost(-i):

Bistvene značilnosti		Lastnosti	Tehnična specifikacija
	Meja plastičnosti	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Mejna odstopanja od nazivnih dimenzij	Opravljeno (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Tesnost: Tekočine	Opravljeno (test z vrtinčnim tokom)	
	Reakcija na ogenj	Razred A1	
	Vzdržljivost	Opravljeno	EN ISO 3651-2

Lastnosti omenjenega izdelka ustrezajo navedenim lastnostim. Za pripravo izjave o lastnostih v skladu z uredbo (EU) št. 305/2011 je odgovoren le zgoraj navedeni proizvajalec.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Pri tem dokumentu gre za prevod. Merodajna je izvirna različica v nemškem jeziku z veljavnim podpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

HR
Prijevod

IZJAVA O SVOJSTVIMA

DoP63
Mapress inox sistemske cijevi

GEBERIT

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

Proizvod/proizvodi: Geberit Mapress Therm sistemske cijevi 1.4520
Broj/brojevi artikla: Vidi prilog izjavi o svojstvima

2. Primjena/primjene:

Zavarene cijevi od nehrđajućeg čelika za primjene u instalacijama u svrhu transporta, odvodnje i akumulacije vode koja nije namijenjena za uporabu kao pitka voda.

3. Proizvođač:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švicarska
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sustav/sustavi za procjenu i provjeru postojanosti svojstava:

Sustav 4

5. Usklađena norma:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Objavljeno svojstvo / objavljena svojstva:

Bitne značajke		Svojstvo	Tehnička specifikacija
	Granica elastičnosti	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Granična odstupanja	Zadovoljava (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Nepropusnost: Tekućine	Zadovoljava (metoda vrtložnih struja)	
	Ponašanje u slučaju požara	Razred A1	
	Trajnost	Zadovoljava	EN ISO 3651-2

Svojstvo navedenog proizvoda odgovara objavljenom svojstvu / objavljenim svojstvima. Za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 odgovoran je isključivo gore navedeni proizvođač.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Ovaj dokument je prijevod. Mjerodavna je originalna verzija na njemačkom jeziku s važećim potpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

IZJAVA O SVOJSTVIMA

DoP63
Mapress nerđajući čelik, sistemske cijevi

GEBERIT

1. Jednoznačna šifra označavanja tipa proizvoda:

Proizvod(i): Geberit Mapress Therm sistemske cijevi 1.4520
Broj(evi) artikla: Pogledajte izjavu o snazi u dodatku

2. Namjena(e):

Zavarene cijevi od nerđajućeg čelika za upotrebu u instalacijama za transport, odvodnju i skladištenje vode koja nije namijenjena za upotrebu kao voda za piće.

3. Proizvođač:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švajcarska
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sistem(i) za ocjenu i kontrolu stalnosti svojstava:

Sistem 4

5. Harmonizirani standard:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Utvrđeno svojstvo / utvrđena svojstva:

Osnovne karakteristike		Svojstvo	Tehničke specifikacije
	Granica razvlačenja	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Granične dimenzije	Zadovoljeno (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Gustina: tekućine	Zadovoljeno (ispitivanje metodom vrtložnih struja)	
	Ponašanje u slučaju požara	Klasa A1	
	Trajnost	Zadovoljeno	EN ISO 3651-2

Svojstvo navedenog proizvoda je u skladu s deklariranim svojstvom / deklariranim svojstvima. Za izradu izjave o svojstvima u skladu s (EU) Propisom broj 305/2011 odgovoran je isključivo gore navedeni proizvođač.

Potpisano za i u ime proizvođača sljedećeg proizvoda:

Ovaj dokument je prijevod. Mjerodavna je originalna verzija na njemačkom jeziku sa važećim potpisom.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

SR
Prevod

IZJAVA O SVOJSTVIMA

DoP63
Mapress sistemske cevi od nerđajućeg čelika

GEBERIT

1. Jednoznačna identifikaciona šifra tipa proizvoda:

Proizvod(i): Geberit Mapress Therm sistemska cev 1.4520
Broj(evi) artikla: Pogledajte izjavu o svojstvima u prilogu

2. Namena(e):

Zavarene cevi od nerđajućeg čelika za primenu u instalacijama za transport, odvod i skladištenje vode koja nije namenjena za upotrebu kao voda za piće.

3. Proizvođač:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Švajcarska
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Sistem(i) za ocenu i proveru postojanosti svojstava:

Sistem 4

5. Harmonizovani standard:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Navedeno(a) svojstvo(a):

Važne karakteristike		Svojstvo	Tehnička specifikacija
	Granica razvlačenja	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Granično odstupanje	Zadovoljeno (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Zaptivenost: Tečnosti	Zadovoljeno (ispitivanje primenom vrtložnih struja)	
	Ponašanje u slučaju požara	Klasa A1	
	Trajnost	Zadovoljeno	EN ISO 3651-2

Svojstvo prethodnog proizvoda odgovara navedenom svojstvu/navedenim svojstvima. Za izradu izjave o svojstvima u skladu sa odredbom (EU) br. 305/2011 odgovoran je jedino gore navedeni proizvođač.

Za proizvođača i u ime proizvođača potpisao:

Ovaj dokument je prevod. Originalna verzija na nemačkom sa važeć´im potpisom ima prednost.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА ПЕРФОРМАНСИ

DoP63

Mapress системска цевка од нерѓосувачки челик

GEBERIT

1. Единствен идентификациски код за типот на производ:

Производ(и): Geberit Mapress Therm системска цевка 1.4520
Број на артикл(и): Погледнете го прилогот за декларацијата за перформанси

2. Намена(-и):

Заварени цевки од нерѓосувачки челик за инсталации за пренос, дренажа и складирање вода што не е наменета да се користи како вода за пиење.

3. Производител:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Швајцарија
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Систем(-и) за процена и проверка за постојаност на перформанси:

Систем 4

5. Хармонизиран стандард:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Декларирани(-и) перформанс(-и):

Главни карактеристики		Перформанси	Технички спецификации
	Ограничување на принос	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Димензии на ограничување	Исполнува (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Заптивност: Течности	Исполнува (Тест за вртлог)	
	Однесување при пожар	Класа A1	
	Трајност	Исполнува	EN ISO 3651-2

Работата на производот соодветствува на декларираниот перформанс(-и). Производителот е одговорен за декларацијата за перформансот согласно (ЕУ) бр. 305/2011.

Потпишано од производителот и во име на производителот:

Документов е превод. Оригиналната верзија на германски јазик со важечки потпис е меродавна.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

EL
Μετάφραση

ΔΉΛΩΣΗ ΑΠΌΔΟΣΗΣ

DoP63

Σωλήνες συστήματος Mapress ανοξείδωτος χάλυβας

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:

Προϊόν/-τα: Σωλήνες συστήματος Geberit Mapress Therm 1.4520
Κωδικός/-οι: Βλέπε συνημμένο για τη δήλωση απόδοσης

2. Σκοπός/-οί χρήσης:

Συγκολλημένοι σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα για εφαρμογές σε εγκαταστάσεις για τη μεταφορά, την απαγωγή και αποθήκευση νερού που δεν προβλέπεται για τη χρήση ως πόσιμο νερό.

3. Κατασκευαστής:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Ελβετία
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Σύστημα/-τα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:

Σύστημα 4

5. Εναρμονισμένο πρότυπο:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Δηλωθείσα/-ες απόδοση/-εις:

Ουσιώδη χαρακτηριστικά		Απόδοση	Τεχνική προδιαγραφή
	Όριο διαστολής	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Ανοχή διαστάσεων	Επιτυχία (d15x1, d18x1, d22x1,2, d28x1,2, d35x1,5, d42x1,5, d54x1,5, d76,1x1,5, d88,9x1,5, d108x1,5)	
	Στεγανότητα: Υγρά	Επιτυχία (Έλεγχος δινορρεύματος)	
	Συμπεριφορά σε πυρκαγιά	Κατηγορία A1	
	Ανθεκτικότητα	Επιτυχία	EN ISO 3651-2

Η απόδοση του προαναφερόμενου προϊόντος ανταποκρίνεται προς την απόδοση/τις αποδόσεις που δηλώθηκε/-αν. Η δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή σε συμμόρφωση με τον Κανονισμό (ΕΕ) υπ' αριθμ. 305/2011.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μετάφραση. Η πρωτότυπη έκδοση στη γερμανική γλώσσα με την έγκυρη υπογραφή υπερισχύει.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

SQ
Përkthim

DEKLARATA E PERFORMANCËS

DoP63
Tuba sistemi çeliku inoks Mapress

GEBERIT

1. **Kodi unik i identifikimit të tipit të produktit:**

   Produkti(et): Tubat e sistemit Geberit Mapress Therm 1.4520
   Numri(at) e artikullit: Shihni shtojcën te deklarata e performancës

2. **Qëllimi(et) e përdorimit:**
   Tuba çeliku inoks të salduar për përdorim në instalimet për transport, kullim dhe ruajtjen e ujit që nuk janë të destinuara për përdorim për ujë të pijshëm.

3. **Prodhuesi:**
   Geberit International AG
   Schachenstrasse 77
   CH-8645 Jona
   Zvicër
   +41 55 221 63 00
   product.compliance@geberit.com
   www.geberit.com/declarations

4. **Sistemi(et) për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës:**
   Sistemi 4

5. **Standardi i harmonizuar:**
   EN 10312:2002 + A1:2005

6. **Performanca(t) e deklaruar(a):**

Karakteristika themelore		Performanca	Specifikimi teknik
	Pika e rendimentit	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Përmasat e kufizimit	Përmbush kërkesat (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Densiteti: Lëngjet	Përmbush kërkesat (Testi i rrymës vorbull)	
	Sjellja në rast zjarri	Klasa A1	
	Qëndrueshmëria	Përmbush kërkesat	EN ISO 3651-2

Performanca e produktit të sipërpërmendur përputhet me performancën/performancat e deklaruara për të. Lëshimi i deklaratës së performancës në përputhje me Rregulloren (BE) nr. 305/2011 është përgjegjësi vetëm e prodhuesit të cituar më lart.

Nënshkruar për prodhuesin dhe në emër të prodhuesit:

Ky dokument është version i përkthyer. Mbizotëron versioni i dokumentit origjinal në gjermanisht me nënshkrimin përkatës.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

TR
Çeviri

PERFORMANS BEYANNAMESİ

DoP63
Mapress paslanmaz çelik sistem boruları

GEBERIT

1. Ürün türünün benzersiz kimlik kodu:

Ürün/ürünler: Geberit Mapress Therm sistem boruları 1.4520
Kod numarası/numaraları: Performans beyannamesi için eke bakınız

2. Kullanım amacı/amaçları:

Bu kaynaklı paslanmaz çelik borular, içme suyu olarak kullanılamayan nitelikteki suların taşıma/aktarma, tahliye ve depolama tesisatlarında veya sistemlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

3. Üretici:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
İsviçre
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Performans sabitliğini değerlendirmek ve doğrulamak için sistem/sistemler:

Sistem 4

5. Uyumlu Standart:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Beyan Edilen Performans/Performanslar:

Temel Özellikler		Performans	Teknik Özellikler
	Uzama limiti	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Boyut sınırlamaları	Uygun (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Sızdırmazlık: Sıvılar	Uygun (Girdap akımlarıyla çatlak kontrolü)	
	Yangın davranışı	A1 Sınıfı	
	Dayanıklılık	Uygun	EN ISO 3651-2

Yukarıdaki ürünün performansı beyan edilen performansa/performanslara eş değerdir. Yalnızca yukarıda belirtilen üretici 305/2011 (AB) numaralı mevzuat uyarınca performans beyannamesinin tanzim edilmesinden sorumludur.

Üretici için ve üretici adına imzalayan:

Bu doküman tercümedir. Almanca dilindeki geçerli imzalı orijinal sürüm esas alınacaktır.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

UK
Переклад

ДЕКЛАРАЦІЯ РОБОЧИХ ПОКАЗНИКІВ

DoP63

Труби системи Geberit Mapress з нержавіючої сталі

1. Однозначний ідентифікаційний код типу виробу:

Виріб (вироби): Труба системи Geberit Mapress Therm 1.4520
Артикульний(-і) номер(-и): Див. додаток до декларації робочих показників

2. Призначення:

Приварні труби з нержавіючої сталі для використання в системах транспортування, відведення і зберігання непитної води.

3. Виробник:

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
Швейцарія
+41 55 221 63 00
product.compliance@geberit.com
www.geberit.com/declarations

4. Система(-и) оцінки й контролю сталості робочих показників:

Система 4

5. Гармонізований стандарт:

EN 10312:2002 + A1:2005

6. Декларований (-і) показник (-и):

Основні характеристики		Показник	Технічна специфікація
	Межа міцності при розтягуванні	180–375 MPa	EN 10312:2002 + A1:2005
	Граничне відхилення	У нормі (d15x1; d18x1; d22x1,2; d28x1,2; d35x1,5; d42x1,5; d54x1,5; d76,1x1,5; d88,9x1,5; d108x1,5)	
	Герметичність: рідини	У нормі (струмовихрова дефектоскопія)	
	Вогнетривкість	клас A1	
	Довговічність	У нормі	EN ISO 3651-2

Показник вищезазначеного виробу відповідає декларованому показнику / декларованим показникам. Відповідальність за складання Декларації робочих показників відповідно до Регламенту (ЄС) № 305/2011 несе виключно виробник.

Підписано за виробника та від його імені:

Цей документ є перекладом. Оригінал німецькою мовою підписаний і є вирішальним.

Markus Gantenbein
Head Standardisation, Approvals, Regulatory Affairs

Jörg Schneider
Head of Product Compliance

Jona, 20.01.2026

1.4520
49102
49103
49104
49105
49106
49107
49108
49609
49610
49611